

Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 52 (1979)

Heft: 5

Artikel: Essais comparatifs : plus de transparence dans les produits touchant à la technique du chauffage

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-128190>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Plus de transparence dans les produits touchant à la technique du chauffage

La campagne officielle d'économie d'énergie a stimulé d'une manière importante la demande de produits servant à abaisser la consommation d'énergie dans les locaux chauffés. Cependant, dans les milieux du bâtiment, les informations font encore souvent défaut quant aux produits qui conviennent le mieux selon les cas particuliers. Ce sont des documentations neutres, comparatives et communiquant les résultats d'essais officiels dont l'absence se fait sentir.

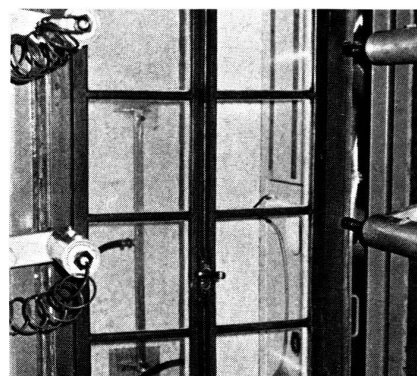
La Confédération prend l'initiative par un ensemble de mesures. D'une part, des essais comparatifs de matériaux de construction ainsi que des cours de perfectionnement destinés aux professionnels du bâtiment de tous grades contribueront à combler les lacunes de l'information. D'autre part, des mesures sont prises afin d'encourager la réfection des bâtiments anciens et ainsi de contribuer à atténuer les difficultés économiques du bâtiment. Le programme de ces essais se limite aux matériaux et aux systèmes qui permettent d'améliorer d'une manière déterminante l'isolation thermique de bâtiments existants, tels que matériaux isolants, crépis isolants, systèmes d'isolation extérieure, revêtements intérieurs, verres spéciaux, profils isolants, barrières-vapeur, isolants pour conduites, capteurs solaires, vannes thermo-statiques de corps de chauffe, chauffages à basse température, fenêtres, etc. Les fabricants n'auront à supporter qu'une part modeste des frais d'expertise de l'ordre de 20%. Ces essais seront effectués essentiellement par le LFEM et l'EPFL sous la direction du délégué aux questions conjoncturelles. Ils serviront avant tout à ceci :

- définir les qualités importantes des produits pour les usages prévus;
- donner de vraies possibilités de comparer les produits selon des normes définies;
- mettre fin aux utilisations incorrectes des produits;
- faire connaître clairement les résultats au moyen de représentations comparatives;
- établir une documentation relative aux qualités des produits; elle sera utile pour les cours de perfectionnement que le programme d'impulsion prévoit d'offrir aux professionnels du bâtiment, aux marchands de matériaux de construction, aux propriétaires fonciers et aux régisseurs.

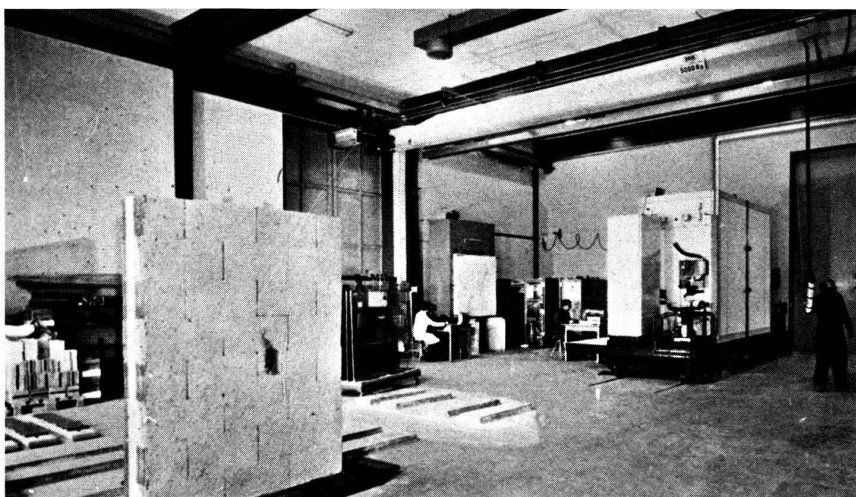
Ces résultats permettront de mieux connaître les produits disponibles sur le

marché ainsi que leurs qualités respectives, et mettront fin aux incertitudes éprouvées par les propriétaires et les professionnels du bâtiment quant au choix des matériaux. Cela signifie donc une diminution des risques, et des économies d'énergie plus efficaces. Il est prévu d'informer la population, les milieux du bâtiment ainsi que les autorités des résultats de ces essais comparatifs au fur et à mesure qu'ils paraîtront.

Le programme des essais a été mis au point par un groupe de travail regroupant des professionnels de l'économie privée et des deux écoles polytechniques fédérales. Afin de le mener à bien, les institutions chargées d'appliquer ce programme ont engagé le personnel nécessaire et ont agrandi leurs installations en conséquence. Les institutions chargées de ces expertises sont reconnues dans le monde entier. Les fabricants ont ainsi l'occasion de disposer d'arguments publicitaires et de références inestimables. Une attestation spéciale sera délivrée aux produits testés dans le cadre de ce programme. Cela ne doit pas laisser indifférents ceux qui s'efforcent d'accroître nos exportations. C'est pourquoi on attend qu'un grand nombre de fabricants participent à ces expertises comparatives.



Vue d'une fenêtre ancienne au stand d'essai. La fenêtre est comprimée par un cylindre pneumatique sur la chambre d'essai. On mesure la perméabilité à l'air (par les fuites) et la résistance à la pluie battante. Pour ce, la pression d'air dans la chambre (qui simule le vent) peut être augmentée continuellement. On observe à l'intérieur - à travers le hublot - des buses qui sont utilisées pour arroser la surface extérieure de la fenêtre. Ces essais permettent un classement des fenêtres et donnent les résultats de mesures d'amélioration.



Coup d'œil dans une des chambres d'essais climatisées de l'EMPA où différents échantillons sont stockés jusqu'à l'essai. En arrière-plan, on distingue, de gauche à droite, les installations d'essais suivantes :

- installations pour l'essai d'éléments de parois concernant la

condensation superficielle et les problèmes de diffusion de vapeur d'eau

- chambre pour la mesure de l'isolation thermique des fenêtres
- grande chambre climatique pour l'étude du comportement d'éléments de construction sous climats différents des deux côtés.